



世纪的回响·外来思潮卷

陈思和◎主编

超人哲学浅说 ——尼采在中国

李 钧 孙 洁◎编
贾植芳◎序

Friedrich Wilhelm Nietzsche

弗里德里希·威廉·尼采



尼采（1844—1900），德国哲学家，唯意志论者，生命哲学创始人之一。代表作有《查拉图斯特拉如是说》《悲剧的诞生》《权力意志——重估一切价值》等。尼采强调对西方价值的重新估价，宣布上帝死了，人自己对自己负责。他的思想在西方历史上产生过极为复杂的社会影响，那些传统的批判者以他的思想为武器，为新思想扫清道路，而纳粹德国也曾利用过他的思想。哲学家们认为尼采的思想是最难以置评的。但无论如何，他的思想在西方哲学史上具有划时代的意义。今天，人们已普遍承认他是人类历史上最伟大的思想家之一，他的思想尤其在今天至为深刻地影响着西方的人文学科，并对中国的许多现代作家、艺术家，如鲁迅、郭沫若等都曾产生过深刻的影响。

江西高校出版社



世纪的回响·外来思潮卷

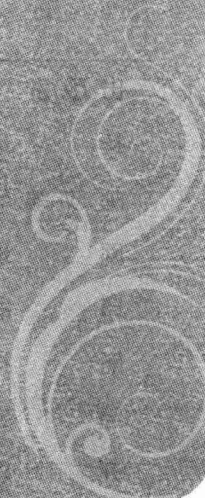
甜酸 (910) 目录表空并图

2.0005 林道山 (1910-1980) 吕南一 (1910-1980) 周中采 (1910-1980) 殷雪琴 (1910-1980)

陈思和◎主编

超人哲学浅说 ——尼采在中国

李 钧 孙 洁◎编 贾植芳◎序



1. 超人哲学浅说	1
2. 超人哲学浅说	2
3. 超人哲学浅说	3
4. 超人哲学浅说	4
5. 超人哲学浅说	5
6. 超人哲学浅说	6
7. 超人哲学浅说	7
8. 超人哲学浅说	8
9. 超人哲学浅说	9
10. 超人哲学浅说	10

2000年5月 第1版

江西高校出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

超人哲学浅说：尼采在中国 / 李钧，孙洁编. —南昌：江西高校出版社，2009. 5
(世纪的回响 / 陈思和主编)

ISBN 978 - 7 - 81132 - 583 - 6

I. 超… II. ①李…②孙… III. ①尼采, F. W. (1844 ~ 1900) —思想评论
②尼采, F. W. (1844 ~ 1900) —影响—思想史—中国—近代 IV. B516. 47 B25

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 066235 号

出版发行	江西高校出版社
社 址	江西省南昌市洪都北大道 96 号
邮 政 编 码	330046
网 址	www. juacp. com
印 刷	北京业和印务有限公司
照 排	腾莺图文
经 销	各地新华书店
开 本	710mm × 1000mm 1/16
印 张	18
字 数	277 千字
版 次	2009 年 6 月第 1 版
印 次	2009 年 6 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978 - 7 - 81132 - 583 - 6
定 价	32. 00 元

《世纪的回响·外来思潮卷》出版序

陈思和

《世纪的回响》丛书共编过三辑,每辑十种。于上世纪90年代中后期编成。列名主编的是李子云、赵长天和我,但主要是李子云老师策划的。当时出版界已经受到市场经济的冲击,纯文学的著述难以正常出版。李老师负责上海文学发展基金会的工作,她想学习巴金先生在30年代主编《文学丛刊》的榜样,编辑一套大型的文学丛书,系统介绍五四以来的新文学作品。这个想法大约是得到了巴金和王元化(他们都挂名为这个基金会的法人代表和会长、副会长等职)等前辈的支持,我记得“世纪的回响”五个字是巴金先生颤抖的题词,而王元化先生还亲自提议并且找人编辑了诗人辛劳的创作集。具体的过程我记不清了,最初李老师与我讨论这个想法的时候,我正准备出国,她要我推荐两个年轻人来帮她做些具体的编辑事务。我就建议她找复旦的郜元宝和华师大的杨扬,那时他们俩还都是副教授,正是意气风发的时候,杨扬的积极性似乎更高一些,他为这套丛书的编辑工作出了不少的力。前两辑编得很顺利,由珠海出版社于1997年和1999年先后出版。第一辑为“创作卷”,第二辑为“批评卷”,每辑十种,作者都是过去文学史著作里不怎么提到的作家和批评家。“创作卷”有许地山、废名、凌叔华、卞之琳、吴组缃、冯至、穆旦、芦焚、丽尼和辛劳;“批评卷”有周作人、沈从文、林语堂、梁实秋、叶公超、李健吾、梁宗岱、朱光潜、李长之和路翎。编者大多是复旦、华师大的青年学者与一些还在读书或者刚刚毕业的博士生,也有个别年纪较大的研究者参与了工作。这两辑的作者名单是怎么定的我不了解,如果我参加了意见的话,也许“批评卷”里会有唐湜、常风两位的文集。我回想一下自己当时的行踪,1995年底到1996年上半年在日本早稻田大学访学,其后有两次去瑞典和台湾,到1998年下半年我又去了韩国首尔大学半年,总之,是不怎么在上海。等我回来可以安心做一些事的时候,那两辑书已经顺利出版了。

丛书的前两辑有过不少好评,第一辑出版后不久又重印了一次,正面的评价也不少。出版社方面很高兴,有一次总编还特地来上海请了两桌酒席。本来出版社还想把它作为重点图书去参加评奖,但后来发生了一点问题,因为那些作品都是从原著中找来的,作品的语言还保留了20世纪三四十年代的语言习惯,现在看来就有些不规范,出版社的责任编辑曾经想按照现在流行的规范修改,但李子云老师坚决不同意,要求原汁原味地保留当时作家的语言习惯。这样一来,历史原貌是保留下来了,但却因此无法参加全国性评奖,据说按照现在的出版规定来衡量,这套丛

书的“语言错误”超过了万分之三的标准。但是因祸得福,这套书最有价值的地方就是它保持了历史原样,这一点,对研究者对读者都是弥足珍贵的。不过这套书在出版过程中也出过一些纰漏,最有意思的是,设计封面的是一位当时颇有名气的年轻人,他在电脑里找作者照片时,竟忘记了吴组缃的名字,只记住了一个发音“缃”,在电脑里找来找去找出一张吕叔湘的照片就放上去了。等到书印出来了才被人发现,于是出版社只好返工,重印封面,大约是赔了一些钱的。这本有吕叔湘头像的错本,我还保存着。

接下来可以说到丛书的第三辑了。前两辑出版的成功,使李老师和出版社都有了信心,于是开始商量编辑第三辑。因为前两辑分别是“创作卷”和“批评卷”,有人建议第三辑可以编一套翻译卷,出版翻译家的作品。但也有不同的意见。当时我建议李子云老师,是否可以改变一个思路,不编翻译家文集,而从五四以来对中国文学产生过重要影响的外国思想家和文学家中选出十位,编一套他们对中国的影响的文集,这样可能更加有意思一些。这个建议马上就得到了李子云、赵长天两位的赞同。李老师请示了王元化先生,王先生也很支持,还介绍了黑格尔对中国思想界的影响,认为从来没有人注意过,如果能编成一卷也是很有价值的。但我们周围没有人对黑格尔在中国的历史有研究,几经商量后,决定了这样一批选题:《尼采在中国》《易卜生在中国》《弗洛伊德在中国》《托尔斯泰在中国》《泰戈尔在中国》《达尔文在中国》《杜威在中国》《罗素在中国》《克鲁泡特金在中国》《白璧德在中国》。总选题为《世纪的回响》第三辑“外来思潮卷”。这套书的规模相当壮观,在研究中外文学关系史上从未有过这样系统的专题性资料汇编。每一卷都不仅包括外国思想家或者作家在中国被翻译介绍的原始材料,还收集被研究、被阐释、其思想观点在中国被应用的材料。我们所约的每卷编者都是对某个领域素有研究的学者,因此,第三辑的编辑工作还是很顺利,大约一年以后大部分都已经如期交稿了。

这一辑的审阅工作我稍微多负一点责任。一来是丛书的前两辑我基本没有参与,都是李子云、赵长天两位在工作,我虽列名为主编,心里很歉疚;二来这个选题也是我的一个未了的心愿。二十多年前,我刚毕业留校,中文系安排我担任贾植芳先生的助手,协助他主持的一个国家“六五”社科规划项目中的子项目:《外来思潮、流派、理论在中国现代文学史上的影响资料汇编》。这项工作进行了近三年的时间,在贾植芳先生的指导下,我和其他同事一起收集整理了近二百万字的原始资料,还编写了六万多字的大事记。这项研究工作打开了我的学术视野,过去我们研究现代文学,一般都局限在国内的视野,尤其是批判了胡风的新文学移植论以后,除了介绍马克思主义和苏俄对中国作家的影响外,很少有人把中国的五四新文学运动的发生放在整个世界文学格局里加以考察。20世纪80年代,比较文学方法兴起,中外文学关系的研究逐渐成为学者们的关注热点,贾先生开风气之先,着手研究和编辑这一领域的大型资料,是非常有眼光的工作。可惜资料汇编完成后,出版

方面受到了阻碍。我们的构思过于宏大,内容也过于丰富,反倒成为出版的一个经济负担。这过程中换了几家出版社,每家都说是好书,有价值,诚诚恳恳地接受以后,就放在那里没有声息了。几经催问都不得要领,最后等着我们主动取回了事。这套资料汇编一直放到2004年,为了给贾先生庆祝九十大寿的生日,经过大量的删除后,由广西师大出版社印了出来,书名改为《中外文学关系资料汇编(1898—1937)》,分上下册,百万字。原稿被删除了一半以上,被删除的部分,除了大事记以外,主要是涉及具体外国思想家或作家对中国的影响的部分。这部书出版后很快就销售一空,证明了这个选题在今天依然是学术界的一个空白,有着大量的市场需要。

我现在要说的是,《世纪的回响·外来思潮卷》正是在贾先生主编的那本资料汇编还没有出版音信的时候,着手策划编辑的。我协助贾先生研究中外文学关系有了这一领域的基本知识和视野。中国的现代文学其实是在呼应世界性的现代化进程中开始起飞的,晚清开始,中国在受到西方列强的枪炮侵略和心理屈辱的同时,开始思考现代化的问题,逐步确立了世界性的视野和观念。而这一新的信念的确立,正是以推崇西方伟大的思想家文学家为标志的。我们从鲁迅推崇赫胥黎《天演论》到信仰进化论,从苏曼殊钟情于拜伦、雪莱的浪漫主义,从梁启超大力介绍西方英雄传记等言论里都可以看到这一点。中国学生在西方留学,受到西方著名人士的影响而终身不改其志的例子很多,胡适一生追随杜威的实用主义哲学,徐志摩追随罗素、崇拜泰戈尔的故事更是广为人知,巴金接受了克鲁泡特金的无政府主义理论和信仰,梅光迪、吴宓、梁实秋们不遗余力地在中国宣传他们的老师白璧德的新人文主义学说……都可以成为中西思想关系史上的佳话。还有,在五四时期西方著名学者来华的讲学,如杜威、罗素等人在中国的讲演,都像龙卷风似的激起了中国思想文化领域的巨浪。我们今天只有正视这一切,才能够比较深刻和全面地理解五四新文化的多元性和复杂性,也能够比较贴切地理解现代文学的真实面目。

可是,仍然是好事多磨,就在第三辑丛书编完交付之际,出版社方面又出了状况。先是那位很有事业心的总编突然病倒,后来好像是出版社经营上发生了问题,拖了几年,书都已经排好了清样,做好了光盘,几经校对,该做的一切都做了,就是没有顺利出版。时间过得很快,一晃七八年过去了。当年支持这项工作的前辈巴金先生、元化先生都先后作古,李子云老师也卸下了文学基金会的工作重担。这期间我与其他人都做过努力,促使这套书尽快问世,但好像有其中的一本印出来了,其他九本依然杳无音信。在这种情况下,这套丛书的编者之一,同济大学的孙宜学教授慨然出面周旋,联系了江西高校出版社,并且很快得到了积极的回应,他们不愿看到这套有价值的丛书长期搁置于生命的临界点上不能焕发生命活力,也希望在新世纪的文化发展与学术发展中,继续能够听到上一世纪文学传统的薪火传承和大潮回响。经过几方面的协商,我们现在顺利将《世纪的回响》第三辑“外来思潮卷”交给江西高校出版社出版,体例格式等一律沿袭原来的模式。在这里,我不

仅要向慷慨支持我们的江西高校出版社,也要向所有为这套丛书出版作过努力的朋友们,表示我的衷心的感谢。

这套丛书与《中外文学关系资料汇编》可以配套。《汇编》从整体出发,着眼于介绍大的思潮流派;这套丛书从具体人物着手,一人一本,深入而系统。两者搭配,正好是一个理想的中外文学关系研究的基础性资料库。前几年,我曾经在北大—复旦比较文学高级论坛上介绍中外文学关系研究的时候,有人问到这个研究领域有没有参考资料和教材,我的回答是,教材目前有过几种,但真正的有参考价值并可供阅读研究的原始资料,却很少。现在《汇编》与这套《世纪的回响》相继出版,可以说填补了一大块学术的空白点。新材料必然会推动新的学术研究,希望这套丛书的出版能够给中外文学关系的研究带来新的成果。

《世纪的回响》原来就有钱谷融先生写的序在上,但因为换了新的出版社,有些事情需要向编者、读者和朋友们有所交代,于是再作如上的补充,是为序。

2009年2月9日写于香港岭南校园

《世纪的回响》丛书序

钱谷融

中国现代文学从“五四”诞生到今天已经走过了90个年头,在滚滚向前的历史长河中,90年不过是一转眼的工夫。我们中国又是个文明古国,从《诗经》算起,我们的文学已经有三千年的光辉历史,90年的成就,决不能与三千年相提并论。可是,就在这短短的90年中,我们却产生了像鲁迅这样的即使站在屈原、杜甫、曹雪芹等中国最伟大作家的行列里也无愧色的人物。世界各国文学的历史告诉我们,在每一位伟大的作家的周围,在这位作家的影响和带动下,往往会同时出现各种各样的作家群体。尽管他们的才能有高下,成就有大小;就创作风格而论,也既有与这位大作家相近似的,也有与这位大作家显然异趣的。在他们的共同参与下,形成了一个繁荣昌盛的局面。就像我们的20世纪二三十年代那样,因为有了鲁迅,就使文学的天空,一时显得群星璀璨,光辉夺目。至今回顾起来,犹令人不胜神往。

当然,历史上的任何一种繁荣昌盛的局面,总是难以长盛不衰的。中国20世纪二三十年代文学的兴旺景象,后来也由于抗日战争的爆发而消歇了。此后在很长一段时期里,即使在中华人民共和国成立以后,也由于整个时代环境的种种特殊条件,这种兴旺景象在实行改革开放的新时期到来之前,始终未能重新出现。但是,认真严肃的作家,应该是代不乏人、始终存在的。因而值得一读的、能够传之久远的好作品,相信总也是不绝如缕,不会长久中断的;不过由于各种各样的原因,暂时隐没无闻,不为人所知,有待于热心人的发现,甚至得花些力气去进行发掘罢了。可能还会有这样的情形,一些原来相当受人欢迎、而且确实值得一读的作品,由于这样那样的原因,忽然销声匿迹,不再出现了。遂使一大批比作品晚出世的年轻人,就根本不知道曾经有过这样一些作品的存在。大家只要回头想一想,在新时期到来之前,像徐志摩、沈从文、张爱玲等人的作品,不是几乎完全被人遗忘了吗?

新中国成立前,巴金主编的《文学丛刊》内容包括诗歌、散文、小说、戏剧以及评论等文学的各个门类,从1935年12月到1949年4月止,历时14年之久,一共出了十集,每集十六本,总计一百六十一本(其中有一集十七本),共收入八十六位作家的作品。这是中国现代文学史上与现代出版史上的一件大事,影响极其深远。巴金在《文学丛刊》第一集出版时所写的《编者的话》中说:“我们这部小小的丛书,虽然包括文学的各部门,但是作者既非金字招牌的名家,编者也不是文坛上的闻人。不过我们可以向读者担保的,就是这丛刊里面没有一本使读者读了一遍就不要再读的书。”就是说,这套丛书惟一依靠的是作品本身的价值,而话又说得很谦虚。

事实上这些作品出版以后,备受读者的欢迎,都是一版再版,最多的重印达十几次之多,最少的也都印了三版。令人遗憾的是,这些作品解放以后都没有能够重印,遂使一大批作品连同它们作者的名字(特别是一些不属于左翼的作家)渐渐地被人们忘怀了。至于一些 20 世纪 40 年代以后出生的人(其中甚至包括一些大学文科学生),则根本不知道曾经有过这些作品和作家的存在。一部现代文学史显得异常纯正而又单薄,这既不符合历史的真实情况,从国民教育方面着眼,也使广大人民失去了许多可以吸取的有益的精神营养。这是很不明智的。

有鉴于此,我们决定对将近 90 年的现代文学的历史,作一次巡视的回顾,将一些长期被人们所忽视甚至有意加以排斥的作品,只要它们艺术上有特色、内容又确有可取之处,包括诗歌、散文、小说、戏剧以及具有学术价值的文艺评论,收集起来,以丛书的形式,按类分辑加以出版。我们并不认为我们加以重印的作品,都是能够风行天下、传之久远的精品杰作。一部作品能不能受到读者的欢迎爱好,除了取决于这部作品的思想价值、艺术质量以外,还有种种其他因素,甚至一些偶然出现的特殊机缘,也会严重影响一部作品或一个作家的命运。就说读者的审美心理吧,也从来就不是稳定不变的,它常常会受到种种现实条件的左右和制约。譬如社会风气,时代好尚等等。上面所说的一些作品之所以会在过去受到冷落或排挤,也就是这个道理。所以文学史上的许多大作家,在当时并不一定能得到大家的公认,人们对之常是或褒或贬,毁誉不一的。即使是他们死后,虽已盖棺,围绕他们的争论仍未止息,他们的声誉地位,仍会有或升或降,忽沉忽浮的变动。往往要经过时间老人上百年的淘洗、鉴别,他们在人们心目中的地位,才会逐渐牢固地确立起来。当然,进行筛选和淘洗,首先必须让人能够更多地阅读和了解那一时代的作家作品,但有些作品现已难找到,即使是一些开始受到重视的作家的某些方面也往往受到忽视。这种状况造成客观评价的障碍,因而我们将一些有创作个性而即将湮没的作家和一些知名作家被人忽视的作品编选出版。我们不敢说我们的艺术眼光是最可靠的,但我们至少知道作家与作品是各种各样的,读者的兴趣爱好也是各种各样的。因此我们认为在艺术上还是采取宽容态度为好,应该容许各种风格、各种流派的存在。我们决不因为自己喜欢玫瑰花,就反对人们去喜欢紫罗兰。我们只坚持一点,我们向读者推荐的,都是我们认为在思想上艺术上都有可取之处的艺术作品,这些作品或在某一时期曾发生过较大影响,反映了某种创作思潮或思想观点,或者对于某位作家来说,它们代表了他创作风格的不同侧面,我们决不敢把一些艺术的赝品来浪费读者的宝贵时间。我们的目的除了认为应该给曾对现代文学的发展作过贡献的一些作家作品,恢复他们应有的地位,以充实、丰富现代文学史的原有面貌,同时也可以使青年作家在创作时有所取资与借鉴,进一步促进我们创作的繁荣。再说,这些作品既是从中国的现实土壤上、从人民的生活中、心灵中产生出来的,那么它们在丰富人民的精神生活、提高国民的素质方面一定能够发挥它应有的积极作用。我们希望我们的工作能够得到各方面的支持,时时给我们提出批评和建议,使我们的工作能够做得好一些。

看哪，这人

——《尼采在中国》序

贾植芳

两位青年朋友李钧和孙洁为“20 世纪外国文化名人在中国”这套丛书编选了这本《尼采在中国》，从这本书的目录和编选后记来看，他们对尼采其人及其思想在中国研究的历史是下了一番苦功夫的，对尼采其人和其思想在中国介绍传播的复杂经历也有着自己的认识和理解，他们并不是盲目地埋头于故纸堆中，为完成任务，不加选择、胡乱编成一个“豆腐渣工程”。记得鲁迅先生在 30 年代写过一篇《论选本》的文章，提出了对选家的认识、要求与看法，我认为这个选本是契合鲁迅先生对选本的严格要求的。

本书分为三个篇章，前一部分是“述评编”，第二部分是“应用编”，第三部分为“译编”。“述评编”选取了从清末 1902 年到解放前夕 1949 年期间，不同人品才学，不同生活经历，不同思想政治追求和审美精神的中国知识分子从不同侧面论述尼采的篇章，其中或褒或贬，各有分见。“应用编”选取了这—个时间段里受尼采影响而出现的代表作家的代表作品。“译编”选取的是不同历史时期知识分子译介尼采作品的文章。中国与西方不仅地域不同，文化传统、价值取向、社会的政治经济体制不同，而且语言结构和表述方式也有着极大的差异，因此中国学者认识西方文化思想现象，总是从本土观念出发，对对象进行“类我”的改造加工。翻译是一项典型的文化再创造工作，中国学人翻译外国作家作品时都是自己在这位作家的认识与评价，正如郭沫若在翻译尼采《查拉图斯特拉如是说》时说的：“我译尼采，便是我对他的解释。”“我是一面镜子，我的译文是尼采的虚像。”因为翻译和接受一样，都不是简单的移植活动，而是经过译者和接受者选取、消化、改造、融合的过程，其中必然会发生某种程度的变异。换言之，他们（译者和论者）接受的已不是原型文本，而是经过了改造变形的东西，是对原型文本的一种背叛。从这个意义上说，本书收入的文字实际上是不同历史时期、地点和文化条件下的中国人的尼采观。

这是一个比较理想的选本，它基本反映了 20 世纪前半叶开放性的政治文化环境里，西方现代思想文化对中国传统封建专制文化的强有力的冲击，中国知识分子在第一次历史的觉醒后，适时地发现尼采的情况，和锲而不舍地引进尼采的过程。

但 20 世纪的中国，是一个在外寇内奸交相为祸的历史动乱、在痛苦的曲折反复中举步维艰地前进的国家，其中充满了封闭与开放、专制与民主、前进与倒退、革

新与守旧的剧烈矛盾的斗争。1949年后,在农村包围城市的战争中建立的新政权,又由开放走向自我封闭,对西方现代科学文化取抗拒、怀疑、批判和禁止态度。60年代,上海有一部家喻户晓的电影《霓虹灯下的哨兵》,就是用马列主义的观点对西方资产阶级腐朽的精神文明与物质文明的一种形象化批判。当时,认为西方资产阶级的物质精神文明是毒害无产阶级革命群众的腐蚀剂,或是糖衣炮弹,这种文化态度,看似马列主义,其实是小农意识的体现。再加上前苏联斯大林时代对19世纪末、20世纪初,西方流行的现代派哲学文学艺术思潮,如象征主义、未来主义等流派的作家作品——尼采、叔本华、克尔凯郭尔、弗洛伊德则是其中的代表——采取了查禁封锁的措施,这也给中国文化界带来了不小的影响。然而在新的历史环境下,中国新一代知识分子重新发现了尼采,接受了尼采。尼采,正如他在上半个世纪有力地冲击了中国的封建专制文化一样,在新时期,他又以新的思想穿透力再一次冲击了封建文化专制主义的新变种——左倾教条主义。尼采在中国的命运从另一个侧面反映了中国社会的动乱与变革。但又如恩格斯所说的“历史的惰性”,中国在新的历史形势下,很快又接受了西方的物质文明,可对西方的精神文明仍抱有偏见,一直警惕提防,与清末洋务运动只接受西方的科学技术(当时叫做声、光、化、电),即所谓“中学为体、西学为用”,有惊人的相似之处。一直到80年代后期,随着改革开放的进一步深化,西方精神文明,包括尼采在内的西方现代派思想家才又缓慢地进入中国。

由于本书所选文章只限于本选题的前一部分,即从1902年到1949年,但为了全面深入地反映尼采在20世纪中国的历史命运,我建议编选者再多花一番力气,多下一番苦功,尽力补选、补收80年代之后尼采重新进入中国,各家的评介文章。因为本书是“20世纪西方文化名人在中国”系列丛书中的一本,现在的这个选取工作,只完成了“尼采在中国”的早期部分,只能算上编,我感到有些美中不足的遗憾,我期望着能尽快读到下编,套用一句过去流行的话语,这是一部“尚未完成的杰作”。

是为序。

目 录

- 1/ 《世纪的回响·外来思潮卷》出版序 陈思和
5/ 《世纪的回响》丛书序 钱谷融
7/ 看啊,这人——《尼采在中国》序 贾植芳

第一辑 述评篇

- 3/ 进化论革命者颌德之学说(节选) 梁启超
4/ 德国文化大改革家尼采传 王国维
7/ 尼采氏之教育观 王国维
13/ 叔本华与尼采 王国维
21/ 德国大哲学家尼采之略传及学说 谢无量
32/ 德意志哲学家尼采的宗教 凌霜编译
34/ 说尼采的《悲剧之发生》 田汉译
36/ 尼采的学说 雁冰(茅盾)
60/ 尼采思想之批判 李石岑
75/ 超人哲学浅说(节选) 李石岑
79/ 歌德以后的德国文学举目(节选) 郁达夫
80/ 授课讲义(节选) 老舍

81/ 尼采的超人哲学

——二十六年一月四日锡师纪念周讲稿 阮 真

85/ 《尼采哲学与法西斯主义之批判》日译者序 段洛夫译

86/ 尼采哲学与法西斯主义 L. 凯迪著 申谷译

93/ 尼采的政治思想 陈 铨

100/ 尼采的道德观念 陈 铨

104/ 从尼采主义谈到英雄崇拜与优生学 张子斋

117/ 权力意志的流毒 曹和仁

125/ 我看尼采

——《丛叔本华到尼采》序言 林同济

134/ 尼采对于将来的推测 冯 至

137/ 超人与至人 姜蕴刚

146/ 旧时代的回忆和告别

——关于《晨曦的儿子——尼采传》 贾植芳

第二辑 应用篇

151/ 答铁铮(节选) 章太炎

152/ 《摩罗诗力说》(节选) 令飞(鲁迅)

153/ 《文化偏至论》(节选) 迅行(鲁迅)

154/ 破恶声论(节选) 迅行(鲁迅)

155/ 敬告青年(节选) 陈独秀

157/ 我之欧战观(节选)

——在北京政学会欢迎会上的演说词 蔡元培

- 158/ 人生真义 陈独秀
- 160/ 随感录·四十一 唐俟(鲁迅)
- 162/ 随感录(节选) 傅斯年
- 166/ 匪徒颂 郭沫若
- 168/ 贵族的与平民的 仲密(周作人)
- 170/ 论中德文化书 郭沫若
- 175/ 《狂飙之歌》序言 高长虹
- 176/ 萨天师语录 林语堂
- 187/ 《鲁迅杂感选集》序言(节选) 何凝(瞿秋白)
- 190/ 《中国新文学大系·小说二集》导言(节选) 鲁 迅
- 193/ 论反理性主义的逆流 胡 绳
- 198/ 鲁迅先生逝世五周年杂感二则(节选一) 孙伏园
- 199/ 寄语中国艺术人
——恐怖·狂欢·虔恪 独及(林同济)
- 204/ 什么是“战国”派的文艺 欧阳凡海
- 211/ 尼采与红楼梦 陈 铨

第三辑 译译篇

- 217/ 新偶像 雁冰(茅盾)译

220/ 察拉图斯忒拉的序言 尼采著 唐俟(鲁迅)译

231/ 查拉图司屈拉之狮子吼(节选) 郭沫若译

233/ 雅言与自力

——告我爱赞《查拉图拉屈拉》的友人 郭沫若

235/ 译尼采论“走过去”

——送鲁迅先生离厦门大学 林语堂译

237/ 超人的一面

——尼采给 Madame O. Luise 的七封信 郁达夫译

242/ 《断残集》自序(节选) 郁达夫

243/ 尼采底诗译者序 梁宗岱

244/ 《尼采自传》序 梵澄(徐梵澄)

246/ 《苏鲁支语录》序言 郑振铎

247/ 尼采萨拉图斯达的两种译本(书评) 同济(林同济)

250/ 《看哪这人》译序 高寒(楚图南)

252/ 《查拉斯图拉如是说》译者题记 高寒(楚图南)

254/ 附录一:本书部分人名、书名等译法对照表

258/ 附录二:本书主要资料目录(1902—1999)

270/ 后记

第一辑

述 评 篇

